

མའེ་ཅེ་ཏུང་གི་གཞུང་ཅོམ་གཅེས་པ་སྤྱི་གསལ་སྤྱོད་པ་དེ།

དེ་ལ་ག་ལ།



མེ་རིགས་དཔེ་སྤྱོད་ཁང་གིས་ལོ་རྒྱུ་ལྔ་པ་སྤྱོད་པ།

འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུང་མོད་པ་རྒྱུ་མཉམ་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་ཤིག !

本 帙 甲

臺北：華岡印書

毛泽东著作选读

甲种本

一九六四年·北京

མཆོད་ཏུང་གི་གསུང་ཚེ་མ་གཅིག་པ་སྒྲིག་སྒྲོག་དེ།

དེབ་ན་བ།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་བཅིན་དུ་བསྐྱུན་བ།

ལྷོ་ལོ་ 1964 ལ།

དེ་ལ་འདི་ནི་དབེ་སྐྱུན་ཁང་འདི་གས་མི་དམངས་དབེ་སྐྱུན་ཁང་གི་ 1964
ལོའི་ཟླ་ 6 ལོའི་པེ་ཅིན་གྱི་ལར་གཞི་ 1 ལོའི་ལར་ཐངས་ 1 ལོ་གཞིར་བབྱང་སྟེ་
བསྐྱར་བ་ཡིན་ཅིང་། དེའི་ནང་ཐངས་བསྐྱར་ནས་དབེ་སྐྱུན་བྱེད་མྱོང་བའི་གསུང་
ཚུལ་ནམས་ད་རེས་དབེ་སྐྱུན་བྱེད་སྐབས་བསྐྱར་ཡིག་ལ་བརྗོད་བཞེས་བྱས་ཡིད།

本书是本社根据人民出版社1964年6月北京第一版第一次
印刷本翻译的。其中曾经翻译出版过的文章，这次出版时，译
文作了修订。

མཐོ་ཙ་དྲུང་གི་གསུང་ཚོམ་གཅེས་བསྐྱེད་ཆོག་དེ།

(དེབ་ཀ་བ)

*

མི་རིགས་དཔེ་སྟུང་ཁང་གིས་ཤུལ་ཏེ་བསྐྱེད་བ།

*

1964 ལོའི་ཟླ་ 12 བར་པེ་ཅིན་དུ་ཐོག་མར་བཏོན་བ་དང་

བར་ཐངས་ 1 རོ་བཏབ་བ།

དེབ་དུས་མ་ཉིད་ཆ་དང་སྒྲིང་ཆ་གཉིས་ཀྱི་རིན་ཆེན་ 1 ཟུར་ 1 །

ཉིད་ཆ་དང་སྒྲིང་ཆ་ཟླ་བསྐྱེད་མ་དེབ་སྐྱེས་ལེགས་ཀྱི་རིན་ཆེན་ 1 ཟུར་ 5 །

དཔེ་སྐྱོན་བྱེད་ཚུལ་གྱི་གསལ་བཤད།

«མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཙོམ་གཅེས་བསྐྱེགས་སྟོག་དེབ་(དེབ་ཀ་པ)»
ནི་ལས་བྱེད་པ་སྦྱིར་བཤད་པ་རྣམས་ཀྱིས་མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཙོམ་སྟོབ་སྦྱང་
བྱེད་རྒྱུ་དཔོན་པ་དང་བསྐྱེད་ནས་དཔེ་སྐྱོན་བྱས་པ་ཡིན། ཙོམ་སྦྱིག་གི་ལས་
ཀ་ཚད་མ་ཀྱང་ཀྱང་ཀྱང་དབྱང་གི་མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཙོམ་གཅེས་བསྐྱེས་་་་
དཔེ་སྐྱོན་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་སྟོབ་སྦྱང་ལོག་བྱས་པ་ཡིན། དེབ་འདིའི་ནང་
དུ་བསྐྱེས་པའི་གསུང་ཙོམ་རྣམས་གསུང་ཙོམ་གནད་པའི་ལོ་ལྔའི་རིམ་པ་ལྟར་
བསྐྱེགས་ཡོད། དེབ་འདིའི་ནང་སྤྱད་སྐབས་«མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཙོམ་
གཅེས་བསྐྱེས་»ནང་གི་གསུང་ཙོམ་མཇུག་དཔོན་ལོ་ལྔའི་ལོ་ལྔའི་བཤད་དང་་་་
མཆན་འགྲེལ་འགའ་ཞིག་ལ་གཅེས་བསྐྱེས་དཔེ་སྐྱོན་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་་་་
བསྐྱེད་སྦྱིག་དང་བཅོ་བཙུང་ཅུང་ཟད་བྱས་ཡོད་པ་དེད། «མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་
གསུང་ཙོམ་གཅེས་བསྐྱེས་»ནང་བསྐྱེས་མེད་པའི་གསུང་ཙོམ་རྣམས་ལ་དེབ་་་་
འདིའི་ཙོམ་སྦྱིག་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་མཆན་འགྲེལ་འགའ་ཞིག་བཀོད་ཡོད།

མའོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཙོམ་གཅེས་བསྐྱེགས་
སྟོག་དེབ་ཙོམ་སྦྱིག་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བྲིས།

དཀར་ཆག

• ལྷོད་ཆ •

དུའུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་པའི་སྟུན་ལྗོངས།

(1927 ལོའི་ཟླ་ 3 པར) 1

ཞིང་པའི་གནད་དོན་དེ་གནད་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པ། 1

རྩ་འཛུགས་བྱས་པ། 3

ཡུལ་གྱི་གཤེད་མ་དང་མི་དྲག་དན་བ་རྣམས་གཏོར་ནས་དབང་ཆ་མཐའ་དག་ཞིང་ཆོགས་

ཀྱིས་བབྱུང་བ། 5

“ཏ་ཅང་རྒྱག་པོ་”དང་“ཏ་ཅང་ཡག་པོ།” 8

“ཐུལ་ཆེས་པ་”ཞེས་པའི་སྐོར། 11

“ཁྲམ་པའི་ལས་འགུལ་”ཞེས་པའི་སྐོར། 14

གསར་བརྗེའི་གདོང་ལེན་པ། 16

དཔེ་དེབ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་སྟོན་བྱེད་དགོས། (1930 ལོའི་ཟླ་ 5 པར) 29

མང་ཆོགས་ཀྱི་འཆོ་བར་སེམས་ཁུར་དང་། ལས་ཀ་བྱེད་སྡངས་ལ་དོ་སྣང་

བྱེད་དགོས། (1934 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 27 ལ) 48

གནད་འགག་ཆེ་བ་ནི་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་མཁས་མིན་ལ་ཐུག་ཡོད།

(1936 ལོའི་ཟླ་ 12 པར) 61

ལག་ལེན་གྱི་རྣམ་པ་ཤད། (1937 ལོའི་ཟླ་ 7 པར) 73

འགལ་པའི་རྣམ་པ་གདངས། (1937 ལོའི་ཟླ་ 8 པར་).....	110
དང་པོ། འཇིག་རྟེན་ཉ་ལྔ་ཚུལ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར།	111
གཉིས་པ། འགལ་པའི་ཡོངས་ཁྲུལ་གྱི་རང་བཞིན་སྐོར།	121
གསུམ་པ། འགལ་པའི་ཁྲུང་པར་གྱི་རང་བཞིན་སྐོར།	129
བཞི་པ། འགལ་པ་གཙུག་པོ་དང་། འགལ་པའི་ཕྱོགས་གཙུག་པོའི་སྐོར།	155
ལྔ་པ། འགལ་པའི་ཕྱོགས་རྣམས་ཀྱི་གཅིག་གྱུར་གྱི་རང་བཞིན་དང་འབྲེལ་ཚུལ་གྱི་རང་བཞིན་སྐོར།	169
དྲུག་པ། འབྲེལ་སྐོར་དེ་འགལ་པའི་ནང་གི་གནད་ཅེ་ཅུང་གང་ཡིན་སྐོར།	184
བདུན་པ། རྣམ་ཐོག་.....	189
རང་མོས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་ཚྏ་ལྟེན་དགོས། (1937 ལོའི་ཟླ་ 9 རེས་ 7 ལ།)....	200
ཀྲུང་གོ་འི་ཀྲུང་ཁྲུང་དང་གི་མི་རིགས་དཔལ་འབྱུག་སྐབས་ཀྱི་གོ་གནས། (1938 ལོའི་ཟླ་ 10 པར་)	206
རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་དང་། རྒྱལ་ཁྱེད་རིང་ལུགས་སྐོར།	208
ཀྲུང་ཁྲུང་དང་ཡོན་ཏྲུང་གི་མི་རིགས་དཔལ་འབྱུག་གི་ནང་དུ་མིག་དཔའི་རྒྱལ་པོ་འདོན་..... དགོས་པའི་སྐོར།	211
ཀྲུང་དུ་མི་རིགས་པོའ་པོ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་མི་རིགས་ནང་དུ་ཡོད་པའི་དབྱ་ པོའི་གསང་སྤྱོད་ལ་ངོ་ཚྏ་ལྟེན་དགོས་པའི་སྐོར།	215
ཀྲུང་ཁྲུང་དང་རྒྱ་བསྐྱེད་བྱེད་དགོས་པ་དང་དབྱ་པོའི་གསང་སྤྱོད་གཞི་འཛུགས་སྐོར་འགོག་ བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར།	216
འབྲེལ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་རྒྱུ་འཁོར་སྤངས་དང་དང་གི་རང་བཙན་གྱི་རང་བཞིན་རྒྱུ་..... འཁོར་སྤངས་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར།	218
ཕྱོགས་ཡོངས་ལ་ཉ་རྟག་དང་། མང་པར་ཉ་རྟག་ མཉམ་མཐུན་པ་དང་མཉམ་དུ་ ལས་ཀ་པཅས་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར།	220
ལས་བྱེད་པའི་མི་དུ་ཅས་སྐོར།	222

དང་གི་སྒྲིག་ཁྲིམས་སྐོར།	226
དང་གི་དམངས་གཙུག་སྐོར།	227
དང་ཅེ་ཅི་དང་འདི་འཕྲུལ་ཕྱགས་གཉིས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཚུངས་ནས་སྐོར་བཟླ་དང་སྐོར་བས་ཆེ་་་	
དུ་སྐོར་བའི་སྐོར།	230
དང་སྐབས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཕྱགས་གཉིས་ཀྱི་འཕྲུལ་ཚུངས་སྐོར།	234
སྐོར་སྐོར་གི་སྐོར།	236
མཐུན་སྒྲིལ་དང་རྒྱལ་ཁོངས་སྐོར།	241
<u>དག་པོས་ངོ་ཚྐལ་བྱེད་པ་དེ་བྱ་བ་ཡག་པོ་ཞིག་ལས་བྱ་བ་དན་བ་ཞིག་</u>	
མེན། (1939 ལོའི་ཟླ་ 5 ཚེས་ 26 ལ་)	246
«ལུང་ཁན་དང་མི་»དུས་དེའི་ཐོག་མར་བཏོན་པའི་གདམས།	
(1939 ལོའི་ཟླ་ 10 ཚེས་ 4 ལ་)	252
<u>པའི་ཆིང་ཞེན་ལ་དུན་གསེ་ལྷུས་པ།</u> (1939 ལོའི་ཟླ་ 12 ཚེས་ 21 ལ་)	281
མིག་སྒྲུབ་དེ་འགོག་འཕྲུལ་ཕྱགས་གཅིག་སྒྲིལ་ནང་གི་ཐབས་ཁྲུས་ཀྱི་གནད་	
དོན་སྐོར། (1940 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 11 ལ་)	286
«སྐོར་གསེབ་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་»ཞེས་པའི་སྐོར་གཞི།	
(1941 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 17 ལ་)	308
དང་ཅེ་ཅི་སྐོར་སྐོར་བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་དགོས། (1941 ལོའི་ཟླ་ 5 བར་)	315
དང་ནང་གི་ཀྱན་སྐྱོད་ལ་དག་ཐེར་བྱེད་དགོས། (1942 ལོའི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 1 ལ་)	334
<u>དང་ནང་གི་ཡན་ལག་བརྒྱུད་པའི་ཚུལ་ལ་ངོ་ཚྐལ་བྱེད་དགོས།</u>	
(1942 ལོའི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 8 ལ་)	374

• སྒྲུང་ཆ •

ཡན་ཅན་རིག་ཅུལ་བཞུགས་མཉེ་ཙུང་གི་གསུང་ཙུམ་གཅེས་བསྒྲིགས་ཐོག་དེབ།

(1942 ལོའི་ཟླ་ 5 བར་) 415

ཐོག་གཞི། 415

སྒྲུང་ཆ། 427

འགོ་ཁྲིད་བྱེད་སྒྲུང་སྒྲིག་གི་གནད་དོན་འགྲུལ་ཞིག

(1943 ལོའི་ཟླ་ 6 ཚེས་ 1 ལ།) 486

ཙུལ་འཇུགས་བྱེད་དགོས། (1943 ལོའི་ཟླ་ 11 ཚེས་ 29 ལ།) 499

རྒྱ་གཞི་འབྲུག་རྒྱ་དང་འབྲུག་འཁོར་གཏོང་རྒྱུ་སྒྲིག་

(1944 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 12 ལ།) 519

མི་དཔལ་གྱི་ཞབས་འདེགས་ལྷ་དགོས། (1944 ལོའི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 8 ལ།) 525

དང་ཡོངས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་དང་གི་ལས་འགན་མངོན་དུ་འགྱུར་ཆེད་

འཐབ་ཅོད་བྱེད་དགོས། (1945 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 24 ལ།) 529

ཡུལ་ཀྱང་གིས་རི་པོ་སྒྲོས་བ། (1945 ལོའི་ཟླ་ 6 ཚེས་ 11 ལ།) 542

རི་འགོག་དམག་འབྲུག་ནམ་པར་རྒྱལ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་གནས་དང་རང་དེའི་

བྱེད་སྒྲུགས། (1945 ལོའི་ཟླ་ 8 ཚེས་ 13 ལ།) 551

མིག་ལྟོ་རྒྱལ་སྒྲིལ་གནས་རྒྱལ་སྒྲིག་ཅོད་དབག་ཁ་ཤས།

(1946 ལོའི་ཟླ་ 4 བར་) 583

མི་གོ་གིས་འགྱུར་འགོད་མཁན་ཅན་ན་ལུ་དབྱི་མི་མི་ཐེ་ལང་དང་

ཐུང་མོལ་བྱས་པ། (1946 ལོའི་ཟླ་ 8 བར).....	587
5ད་ནང་དུ་ནོར་འབྲུལ་གྱི་ཕྱགས་ལྷུང་ལ་ངོ་མོལ་བྱེད་རྒྱུ་རྟོགས། (1948 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 18 ལ)	599
ཅིན་སུའེ་ཉིན་རེའི་ཚགས་པར་གྱི་ཙོག་སྒྲིག་པར་བཤད་པའི་ཐུང་མོལ། (1948 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 2 ལ)	602
5ད་ཟུའི་ལས་ལུགས་འབྲུས་སྒོ་ཚང་དུ་གཏོང་རྒྱུ་རྟོགས། (1948 ལོའི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 20 ལ)	613
དཀར་སྐྱོད་ཉིད་རྩམ་གྱི་སྒྲིང་ཚུལ་མུ་མཐུད་ནས་རྒྱན་འཛིན་བྱེད་དགོས། (1949 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 5 ལ)	617
5ད་གི་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལས་ཀ་བྱེད་སྤངས། (1949 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 13 ལ)	620
མི་དམངས་དམངས་གཙོ་སྤྱོད་དབང་སྒྲུབ་འཛིན་སྐོར་བཤད་པ། (1949 ལོའི་ཟླ་ 6 ཚེས་ 30 ལ)	631
ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་སྒྱུར་རྒྱུ་རྟོགས་པ་དོན་སྟོན། (1955 ལོའི་ཟླ་ 7 ཚེས་ 31 ལ)	665
«ཀྲང་ཞོའི་གྲོང་གསེབ་གྱི་སྤྱི་ཚགས་རིང་ལུགས་གྱི་མཐོ་ཁྲབས་»ཞེས་་་་ པའི་དབྱུང་གདམ་གཅིས་བསྟན། (1955 ལོའི་ཟླ་ 9 བ་དང་ 12 བར)	719
«ཞང་འདི་ལོ་གཉིས་ལས་མ་སོང་བར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་རེད་»ཅེས་པའི་ཙོག་་་་ ཡིག་གི་དབྱུང་གདམ།	719
«བྱ་སྤྱོད་ནས་མཁར་འཕྲོ་མི་བྱུང་ཅེས་སྤྱི་གིས་བཤད་བྱུང་»ཅེས་པའི་ཙོག་ཡིག་གི་་་་ དབྱུང་གདམ།	721

- 《ཁང་ཏྲ་ཞུག་གི་ཀའོ་ཏྲ་ཞུང་ཁོངས་ལྷན་གྱི་ཁྲིམ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་འདི་
གི་འདྲ་བྱས་དེ་ཞིང་པ་འབྲིང་བ་ཤུགས་ཆེ་བ་ཞིག་ནས་ཞིང་པ་དབུལ་པོ་ཤུགས་ཆེ་
བ་ཞིག་རྒྱུར་བ་ཟེང་》ཅེས་པའི་ཚུམ་ཡིག་གི་དབུད་གཏམ། 726
- 《བསྐྱེད་བྱ་གནད་ཆེན་ཞིག་》ཅེས་པའི་ཚུམ་ཡིག་གི་དབུད་གཏམ། 732

མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་ནམས་ཐལ་གཅོད་ཡང་དག་པར་བྱེད་

- རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་(1957 ལོའི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 27 ལ) 737
- དང་པོ། རོ་པོ་མི་འདྲ་པའི་འགལ་བ་རིགས་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུ་ 737
- གཉིས་པ། གསར་བརྗེར་རོ་པོ་ལ་བ་གཅོད་དག་བཟོ་རྒྱུའི་གནད་དོན་རྒྱུ་ 765
- གསུམ་པ། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་རྒྱུ་རྒྱུའི་གནད་དོན་རྒྱུ་ 772
- བཞི་པ། བཟོ་ཁོང་ལས་རིགས་པའི་གནད་དོན་རྒྱུ་ 779
- ལྔ་པ། ཤེས་ཡོན་ཅན་གྱི་གནད་དོན་རྒྱུ་ 783
- དྲུག་པ། བྱངས་ཕུང་མི་རིགས་ཀྱི་གནད་དོན་རྒྱུ་ 788
- དབུ་པ། གཅིག་རྒྱུར་གྱི་འཆར་འགོད་དང་རྒྱན་ལ་ཉ་རྟོག་བྱེད་དགོས་པ་དང་། བཀོད་
སྒྲིག་འོས་འཚམས་ཤིག་བྱེད་དགོས་པའི་རྒྱུ་ 790
- བརྒྱུད་པ། མེ་རྟོག་མཉམ་བཞུད་དང་། མཁས་བརྒྱུ་འབྲུན་བྱེད་། ལྷན་རིང་མཉམ་
གནས། བན་ཚུན་ཉ་ཞིབ་བཅས་བྱེད་དགོས་པའི་རྒྱུ་ 792
- དབུ་པ། མི་ཕུང་ཤས་ཤིག་གིས་ཟིང་ཆ་སྦྲང་པའི་གནད་དོན་རྒྱུ་ 808
- བརྒྱུ་པ། བྱ་བ་དན་བ་བྱ་བ་ཡག་པོར་འབྱུར་བུལ་བམ་མི་བུལ་གྱི་རྒྱུ་ 811
- བརྒྱུ་གཅིག་པ། ཐོན་ཆུང་གི་རྒྱུ་ 815
- བརྒྱུ་གཉིས་པ། བྱུང་ཤོ་བཟོ་ལས་ཅན་རྒྱུ་རྒྱུའི་འགོ་ལམ་གྱི་རྒྱུ་ 818

ཁྲུང་གོ་འི་ཁྲུང་ཁུལ་དང་གི་རྒྱལ་ཁོངས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་ལས་ཀའི་སྒོས་

- ཚོགས་ཐོག་གི་གཏམ་བཤད། (1957 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 12 ལ) 827

མཉམ་ལས་ཁང་ཞིག་རོ་སྤྲོད་བྱས་པ། (1958 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 15 ལ) 865

དུའུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་ལ་ རྟོག་ཞིབ་བྱས་པའི་སྒྱུ་རྒྱ།^{①*}

(1927 ལོའི་ཟླ་ 3 པར་)

ཞིང་པའི་གནད་དོན་དེ་གནད་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པ།

ངས་ད་ལས་དུའུ་ནན་^②ཕྱིན་ནས་ཞང་ཐན་དང་། ཞང་ཞང་།
ཉིང་ཏྲ། མི་མིང་། ཁྲང་ཏྲ་བཅས་ཞན་ལྟའི་གནས་ཚུལ་ལ་དངོས་སུ་རྟོག་
ཞིབ་བྱས་པ་ཡིན། ཟླ་ 1 ཆས་ 4 ནས་ཟླ་ 2 ཆས་ 5 པར་ཁྱོད་ཉི་མ་སུམ་
ཅུ་མོ་གཉིས་རིང་གོང་གསེབ་དང་ཞན་གྱི་གོང་ཁྱེད་ཁག་གི་ནང་དུ་ཉམས་སྦྱང་

* ཟླ་མཐུན་མཐོ་ཙོ་ཏུང་གི་གསུང་ཚམ་འདི་ནི་དེ་སྐབས་ཏང་གི་ནང་དང་ཏང་གི་ཕྱི་ནས་ཞིང་
པའི་གནད་པའི་འབྲུག་ཚུངས་ལ་སྒྱུ་རྒྱ་འཛུགས་བྱས་པ་ནམས་ལ་ལན་འདེབས་ཆེད་འབྲི་གནད་མཛད་
པ་ཞིག་རེད། སྒྱུ་རྒྱ་འཛུགས་དེ་དག་ལ་ལན་འདེབས་ཆེད་ཟླ་མཐུན་མཐོ་ཙོ་ཏུང་དུའུ་ནན་ཞིང་ཆེན་དུ་
ཕྱེབས་ནས་ཉིན་སུམ་ཅུ་མོ་གཉིས་རིང་རྟོག་ཞིབ་གནད་པར་མ་ཟད། སྒྱུ་རྒྱ་འདི་འབྲི་གནད་ཡང་
མཛད་པ་རེད། སྐབས་དེར་ཏང་ནང་དུ་ཁྱེད་དུའུ་ཞིང་ཡིས་གཙོས་པའི་གཡས་ཁྱུང་སྐབས་འཆོལ་
རིང་ཐུགས་པས་ཟླ་མཐུན་མཐོ་ཙོ་ཏུང་གི་དགོངས་འཆར་ཁས་ལེན་མ་འདོད་པར་དང་གི་རྟ་ཚུལ་ནང་
འཁྲུམ་ཅན་དེ་མཐེགས་གཟུང་བྱས་པ་རེད། ཁོ་ཆེད་ནང་འཁྲུལ་གཙོ་བོ་ནི་གོ་མིན་ཏང་གི་ཡོག་སྒྱུང་

ཡོད་པའི་ཞིང་པ་དང་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་གྱི་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་མོ་མཐུན་ནམས་
 བརྒྱུས་ནས་ཞིབ་འཇུག་གི་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཐོག་ཁོང་ཚོའི་སྙན་ཞུ་ཞིབ་དུ་……
 ཉན་ཏེ་དབྱེད་གཞི་མི་ཉུང་བ་ཞིག་ཐོབ་བྱུང་། ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་གྱི་གནས་
 ལུགས་མང་པོ་དེ་སྤྱི་ཉན་ཁོང་དང་ཁྲིའི་ཉན་ཐོང་གི་ཉན་ཏེ་མི་དྲག་གྲུལ་རིམ་གྱི་ས་
 གན་ཐོས་པའི་གནས་ལུགས་དང་ཡོངས་སྤྱི་ཉན་ཅི་ལོག་པ་ཞིག་རེད། སྤྱི་ན་
 ཆད་མཐོང་ཐོས་མ་བྱུང་བའི་བྱ་བ་དོ་མཚན་ཅན་མང་པོ་མཐོང་ཐོས་བྱུང་།
 དའི་བསམ་པར་གནས་ཚུལ་དེ་ལྟ་བུ་ས་ཆ་གཞན་དག་མང་པོ་ཞིག་ལ་འདྲ་ཡོད་
 གྱི་རེད་སྟེ། ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་ལ་དོ་སྙེད་བྱེད་པའི་གཏམ་སྟེང་ཆང་མ་
 དེས་པར་དུ་མགྲོགས་སྤྱར་དུ་ཨོ་བསྐྱང་དང་། གསར་བརྗེའི་དབང་འཛིན་ལས་
 ཁྲུངས་ཀྱིས་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་སྐྱོར་གྱི་ཐག་གཅོད་བྱེད་སྤངས་ནིར་འབྲུལ་ཅན་
 ཆང་མ་དེས་པར་དུ་མགྲོགས་སྤྱར་དུ་དག་བཅོས་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་
 ན་གསར་བརྗེའི་མདུན་ལས་ལ་ཡན་དེས་ཡིན། དེའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་ཅེ་ན།
 ད་ལྟ་ཞིང་པའི་ལས་འགུལ་བྱུང་བ་འདི་གནད་དོན་ཉ་ཅང་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་…
 པའི་རྒྱུན་གྱིས་ཡིན། འབྱུང་འགྱུར་མི་རིང་བར་ཀྱང་གོའི་དབྱས་ཁུལ་དང་།

གྱི་ཆུབས་རྒྱན་ལ་འཇིགས་ནས་ཡར་ལངས་དང་ལང་བཞིན་པའི་ཞིང་པའི་གསར་བརྗེའི་འཐབ་ཙཱ་……
 ཆུབས་ཆེན་དེར་རྒྱུ་རྒྱུར་བྱེད་མི་ཐོད་བ་དེ་ཡིན། ཁོ་ཚོས་གོ་མིན་ཏང་ལ་བརྒྱན་ཐབས་བྱེད་ཆེད་
 མནའ་མཐུན་དམག་དབྱང་གཅོ་ཆེ་ཤོས་ཞིང་པ་ནམས་བརྒྱར་ནའང་འགྲིག་སྟེ་ནས་བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་
 དང་གྲང་ཁན་ཏང་གྲོགས་མེད་ཁེར་རྒྱུད་གི་གནས་སྤྱུ་ལུས་སྤྱུ་བཅུག་བ་རེད། 1927 ལོའི་དབྱར་ཁ་གོ་
 མིན་ཏང་གིས་དོ་ལོག་བྱས་ཏེ་“ཏང་ནང་གཅོད་མ་བཟོ་བའི་ལས་འགུལ་”དང་། མི་དམངས་ལ་དོ་
 ཆོལ་བྱེད་པའི་དམག་འབྲུག་སྤང་ཐོད་བ་ནི་གཅོ་བོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱུན་དེར་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་རེད།

སྟོ་ཁལ། བྱང་ཁལ་བཅས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་ཁག་ནས་ཞིང་པ་མི་གངས་དྲུང་ཕྱར་
ཁ་གསལ་ལང་ངེས་ཡིན་ཅིང་། དེ་ནི་རྒྱུང་འཇུབ་བྲག་ཆར་ལྷན་ཉ་ཅང་གྲགས་
ཆེ་ཞིང་མགྲོགས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་སྟོ་ཁལ་གྲགས་ཆེན་པོ་ཅི་འདྲ་ཞིག་གིས་ཀྱང་
འགོག་མི་ཐུབ། ཁོ་ཚོས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལུས་ཐོག་ཡོད་པའི་འཆིང་རྒྱ་མཐའ་
དག་བཅད་དེ་བཅིངས་འགྲོལ་གྱི་ལས་ཆེན་དུ་མགྲོགས་པོར་རྒྱག་ངེས་དང་།
བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་། དམག་གིད་ཅན། དཔོན་དན་བཟའ་རུ་
ཅན། ལུལ་གྱི་གཤེད་མ་དང་མི་བྲག་དན་པ་བཅས་མཐའ་དག་དྲུར་སར་
དུག་ངེས། གསར་བརྗེ་འདྲ་པའི་དང་གསར་བརྗེ་འདྲ་མཐུན་མཐའ་དག་
ལ་ཞིབ་བཤེར་བྱས་ནས་དགོས་མིན་ཐག་གཅོད་བྱེད་ངེས་བཅས་ཡིན། དེར་
བརྟེན་ཞིང་པའི་མདུན་སྟོགས་སུ་ལངས་ནས་ཁོ་ཚོའི་འགོ་བློ་བྱེད་དམ། ཞིང་
པའི་རྒྱབ་དུ་བསྐྱེད་དེ་རྒྱང་བད་ལག་བད་བྱས་ནས་ཁོ་ཚོར་སྟོན་བརྗེད་བྱེད་དམ།
ཞིང་པའི་ཁ་གདུང་དུ་ལངས་ནས་དེ་དག་ལ་ངོ་སྟོན་བྱེད་བཅས་གནད་དོན་.....
གསུམ་པོ་དེ་ཀྱང་གོ་འཇིགས་ཞིག་ཡིན་ནའང་གང་འདོད་ལྷན་བདས་ཆོག་པའི་
རང་དབང་ཡོད་ཀྱང་། དུས་གནས་ཀྱི་དབང་གིས་འབྲལ་དུ་མ་བདས་ཐབས་
མེད་ཡིན།

ཅ་འཇུགས་བྱས་པ།

དུའུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགལ་དེ་དུའུ་ནན་གྱི་དབུས་ཁལ་དང་སྟོ་ཁལ་
གྱི་ཞིང་པའི་ལས་འགལ་འཕེལ་རྒྱས་ཆེ་བའི་ཞུན་རྒྱས་ལ་ཆ་མཚན་ནས་བཤད་ན་
པལ་ཆེར་དུས་སྐབས་གཉིས་སུ་བྱེ་ཆོག ན་ནིང་ཟླ་ 1 པོ་ནས་ཟླ་ 9 པའི་

བར་ནི་དུས་སྐབས་དང་པོ་སྟེ་ཙུང་འཇུགས་བྱེད་པའི་དུས་སྐབས་ཡིན། དུས་
 སྐབས་དེའི་ནང་ཟླ་ 1 པོ་ནས་ 6 པའི་བར་ནི་གསང་བའི་བྱ་བ་བྱེད་པའི་དུས་
 སྐབས་དང་། ཟླ་ 7 པ་ནས་ 9 པའི་བར་ནི་གསར་བརྗེའི་དམག་དབུང་
 གིས་ཀྱི་ཉེང་མི་③མཐར་སྐྱོད་བཏང་སྟེ་བྱ་བ་མངོན་གསལ་དུ་བྱེད་པའི་དུས་
 སྐབས་ཡིན། དུས་སྐབས་དེའི་ནང་ལ་ཞིང་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མིའི་མི་གངས་
 བྱོན་བསྐྱམས་ཁྲི་སྟག་སྟུ་མ་ཅུ་བཞི་བཅུ་ཙམ་མ་གཏོགས་མེད་པར་མ་ཟད།
 དངོས་སུ་འགོ་བཟུང་བྱེད་ཐུབ་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱང་ཁྲི་སྟག་བརྒྱ་ཙམ་ལས་
 མེད་ཐོག་ བྱོང་གསེབ་དུ་འཐབ་ཚུད་ཀྱང་མེད། དེར་བརྟེན་ལས་རིགས་
 ཁག་གིས་ཞིང་ཚོགས་ལ་སྟོན་བརྗོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡང་མེད་པ་རེད། ཞིང་ཚོགས་ཀྱི་
 ཚོགས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལམ་བཟང་བཟང་། ལྷུ་ལོལ་བ། ཁྱུ་པོ་འཁྱུར་
 མཁན་སོགས་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་ཡོད་སྟབས་བྱང་འདུལ་དམག་དབུང་གི་དམག་དཔོན་
 ནང་ནས་ཀྱང་བརྟོད་རའི་སྐད་ཆ་ཚོགས་ཁག་གསལ་བཤད་མཁན་ཡོད་པ་རེད། ཟླ་
 10 པ་ནས་འདི་ལོའི་ཟླ་ 1 པའི་བར་ནི་དུས་སྐབས་གཉིས་པ་སྟེ་གསར་བརྗེ་
 བྱེད་པའི་དུས་སྐབས་ཡིན། དུས་སྐབས་དེའི་ནང་ལ་ཞིང་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མིའི་
 མི་གངས་ཁྲོ་བྱར་དུ་ཁྲི་སྟག་ཉིས་བརྒྱ་བར་དུ་འཕར་ཞིང་། དངོས་སུ་འགོ་
 བཟུང་བྱེད་ཐུབ་པའི་མང་ཚོགས་ཁྲི་སྟག་ཆིག་སྟོང་ཙམ་བར་དུ་འཕར་ཡོད། དེའི་
 རྒྱ་མཚན་ནི་ཞིང་པ་རྣམས་ཞིང་ཚོགས་སུ་གཞུགས་སྐབས་པལ་ཆེར་བྲིམ་ཆང་རེ་
 ནས་མི་གཅིག་དེའི་མིང་ལས་བཀོད་མེད་པས་ཞིང་ཚོགས་སུ་ཚོགས་མི་ཁྲི་སྟག་
 ཉིས་བརྒྱ་ཡོད་ན་མང་ཚོགས་ཀྱི་མི་གངས་ཉ་ལམ་ཁྲི་སྟག་ཆིག་སྟོང་ཙམ་ཟིན་གྱི་
 ཡོད་པ་རེད། དུའུ་ནན་གྱི་ཞིང་པའི་བསྐྱམས་གངས་ཀྱི་བྱེད་ལ་ཉེ་བཞིག་ཙུང་